

## POZWOLENIE Nr 1184/23

Miejskiego Konserwatora Zabytków  
na prowadzenie robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków

Na podstawie art. 36 ust. 1 pkt 1, art. 89 pkt 2, art. 91 ust. 4 pkt 4 Ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (tj. Dz. U. z 2022 r. poz. 840 ze zm.), art. 104 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (tj. Dz. U. z 2023 r. poz. 775 ze zm.), w związku z § 13 rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (tj. Dz. U. z 2021 r. poz. 81) oraz § 1 pkt 2 lit. e porozumienia pomiędzy Wojewodą Małopolskim a Prezydentem Miasta Krakowa z dnia 11 maja 2010 roku, w sprawie powierzenia prowadzenia niektórych spraw z zakresu właściwości Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków (Dz. Urz. Woj. Małop. z 2010 r. Nr 283, poz. 1887 oraz z 2013 r., poz. 6679),

po rozpatrzeniu wniosku z 31.08.2023 r. (data wpływu: 22.09.2023 r., uzupełnienie: 22.11.2023 r., 28.11.2023 r.) 5 Wojskowego Szpitala Klinicznego z Polikliniką SPZOZ w Krakowie, ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków, działającego przez pełnomocnika - pana Piotra Tumidajskiego,

## pozwala się

inwestorowi na prowadzenie prac remontowych polegających na wymianie stolarki okiennej w budynku nr 8, znajdującym się na terenie 5 Wojskowego Szpitala Klinicznego z Polikliniką SPZOZ w Krakowie, przy ul. Wrocławskiej 1-3, wpisanym do rejestru zabytków pod numerem A-1112, decyzją z dnia 30.12.1999 r. Niniejsze pozwolenie wydaje się w oparciu o projekt architektoniczno-budowlany pn.: *Remont budynku szpitalnego nr 8 polegający na wymianie stolarki okiennej, dz. nr 184/11 obr. 45, j. ew. Krowodrza*, opracowany przez mgr inż. arch. Piotra Tumidajskiego (wrzesień 2023 r.) oraz warunki dodatkowe zawarte w punkcie II.

**Termin ważności pozwolenia: 31.12.2025 r.**

**I. Pozwolenie niniejsze wydane jest z jednoczesnym nałożeniem zobowiązań do przestrzegania następujących warunków:**

1. kierowania robotami budowlanymi lub wykonywania nadzoru inwestorskiego przez osoby posiadające kwalifikacje, o których mowa w art. 37c ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami,
2. przekazania Miejskiemu Konserwatorowi Zabytków nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia robót budowlanych, a w toku prac lub robót na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby, o której mowa w punkcie 1 niniejszych warunków:
  - imienia, nazwiska i adresu osoby kierującej robotami budowlanymi, albo wykonującej nadzór inwestorski,
  - dokumentów potwierdzających spełnianie przez ww. osobę wymagań, o których mowa w art. 37c ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami,
  - oświadczenia ww. osób o przyjęciu przez te osoby obowiązku kierowania robotami budowlanymi albo wykonywania nadzoru inwestorskiego,
3. zawiadomienia Miejskiego Konserwatora Zabytków o terminie rozpoczęcia i zakończenia robót budowlanych,
4. zawiadomienia Miejskiego Konserwatora Zabytków o terminie podjęcia określonych czynności związanych z wydanym pozwoleniem, przynajmniej 3 dni przed dniem rozpoczęcia tych czynności,
5. niezwłocznego zawiadomienia Miejskiego Konserwatora Zabytków o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia robót budowlanych oraz prac konserwatorskich,
6. dokonywania odbioru częściowego i końcowego wykonanych robót budowlanych z udziałem Miejskiego Konserwatora Zabytków,
7. podjęcia innych działań, które zapobiegają uszkodzeniu lub zniszczeniu zabytku.



## II. Warunki dodatkowe:

1. Przed rozpoczęciem prac oraz na poszczególnych etapach realizacji inwestycji należy zwoływać komisje konserwatorskie z udziałem przedstawiciela MKZ w celu dokonania ustaleń szczegółowych.
2. Przed przystąpieniem do realizacji inwestycji należy uzgodnić w Biurze MKZ rysunki wykonawcze detali stolarki okiennej.
3. Należy wykonać uzupełnienia wypraw tynkarskich w szpaletach okiennych. Prace remontowe w powyższym zakresie należy prowadzić pod nadzorem konserwatora dzieł sztuki.
4. Na komisji konserwatorskiej z udziałem przedstawicieli Biura MKZ należy uzgodnić:
  - okno modelowe lub jego fragment ukazujący kształt profili,
  - kolorystykę stolarki okiennej,
  - sposób uzupełnienia ubytków w tynkach szpalet okiennych,
  - rodzaj i kolor blachy na parapety i obróbki blacharskie.
5. Roboty budowlane związane z realizacją wnioskowanego zamierzenia inwestycyjnego należy wykonywać w sposób zapewniający maksymalną ochronę zieleni, a w szczególności systemów korzeniowych oraz pni drzew. W obwodzie rzutów koron drzew zabrania się operowania, jeżdżenia i parkowania sprzętem ciężkim oraz składowania materiałów budowlanych.
6. Wszelkie nieprzewidziane w projekcie prace należy wyprzedzająco uzgadniać z Biurem MKZ.
7. Przed przystąpieniem do prac, w trakcie ich wykonywania oraz po ich zakończeniu należy sporządzać szczegółową dokumentację prac (m.in. fotograficzną), w sposób umożliwiający jednoznaczną identyfikację i dokładną lokalizację przestrzenną wszystkich czynności, użytych materiałów oraz dokonanych odkryć, którą następnie należy złożyć w Biurze MKZ w terminie do 60 dni po zakończeniu prac.

## UZASADNIENIE

Do Biura Miejskiego Konserwatora Zabytków w dniu 22.09.2023 r. wpłynął wniosek 5 Wojskowego Szpitala Klinicznego z Polikliniką SPZOZ w Krakowie, ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków, działającego przez pełnomocnika - pana Piotra Tumidajskiego, o wydanie pozwolenia konserwatorskiego na prowadzenie prac remontowych polegających na wymianie stolarki okiennej w budynku nr 8, znajdującym się na terenie 5 Wojskowego Szpitala Klinicznego z Polikliniką SPZOZ w Krakowie, przy ul. Wrocławskiej 1-3, wpisanym do rejestru zabytków.

Przedmiotowa inwestycja zakłada wymianę istniejącej stolarki okiennej wraz z niezbędnymi punktowymi naprawami tynku zewnętrznego (obręb szpalet) oraz konserwacją (lub wymianą) parapetów i obróbek blacharskich. Inwestycja podyktowana została stanem technicznym istniejących okien oraz koniecznością zapewnienia należytych warunków w pomieszczeniach szpitalnych mieszczących się w omawianym budynku. Nowe okna będą wykonane jako drewniane, jednoramowe z zachowaniem podziałów pionowych i poziomych, profilowań i proporcji podziałów kwater i wysokości ślemienia.

Po przeanalizowaniu rozwiązań projektowych planowanej inwestycji, Miejski Konserwator Zabytków uznał, że wykonanie prac zgodnie z przedłożonym projektem budowlanym oraz warunkami dodatkowymi zawartymi w pkt II niniejszej decyzji jest dopuszczalne ze stanowiska konserwatorskiego i zgodne z przepisami ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.

## POUCZENIE

- I. Miejski Konserwator Zabytków na podstawie art. 47 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami może wznowić postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia, a następnie zmienić je lub cofnąć w drodze decyzji, jeżeli w trakcie prowadzenia robót budowlanych nastąpiły nowe fakty i okoliczności mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia zabytku.

- II. Miejski Konserwator Zabytków w Krakowie, na podstawie art. 43 ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, po stwierdzeniu, że prace prowadzone są w sposób odbiegający od zakresu warunków określonych w pozwoleniu lub nieprawidłowo, wydaje decyzję o wstrzymaniu tych prac.
- III. Stwierdzenie, że prace wykonane zostały niezgodnie z przyjętym zakresem i warunkami lub nieprawidłowo spowoduje wydanie przez Miejskiego Konserwatora Zabytków w Krakowie, na podstawie art. 45 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, decyzji:
1. nakazującej przywrócenie zabytku do poprzedniego stanu lub uporządkowanie terenu, w określonym terminie, albo
  2. zobowiązującej do doprowadzenia zabytku do jak najlepszego stanu we wskazany sposób i w określonym terminie.
- IV. Osoba, która dopuściła się naruszenia przepisów o zabytkach lub naruszyła zakres i warunki określone w pozwoleniu, zobowiązana jest na własny koszt wykonać czynności nakazane w decyzji.
- V. W myśl art. 36 ust. 8 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami niniejsze pozwolenie nie zwalnia z obowiązku uzyskania pozwolenia na budowę albo zgłoszenia, w przypadkach określonych przepisami Prawa budowlanego.
- VI. Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego - Generalnego Konserwatora Zabytków w Warszawie (Krakowskie Przedmieście 15/17, 00-071 Warszawa) za pośrednictwem Miejskiego Konserwatora Zabytków w Krakowie, ul. Biskupia 18, 31-144 Kraków) w terminie 14 dni od dnia otrzymania decyzji.
- VII. Przed upływem terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję.
- VIII. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.

Pozwolenie niniejsze **nie podlega** opłacie skarbowej na podstawie ustawy z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (tj. Dz. U. z 2023 r. poz. 2111).

z up. PREZYDENTA MIASTA

*Jerzy Zbiegień*  
Miejski Konserwator Zabytków

Decyzja niniejsza jest ostateczna  
z dniem ..... 19.12.2023 r.  
Kraków, dnia ..... 19.12.2023 r.

INSPEKTOR  
*Monika Kowalska*

Otrzymują

- ① 1 x Pan Piotr Tumidajski, ul. Komorowskiego 1/14, 30-106 Kraków - pełnomocnik 5 Wojskowego Szpitala Klinicznego z Polikliniką SPZOZ w Krakowie, ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków +zał. (1 egz. proj.)
2. 2 x aa + zał. (1 egz. proj.)

Do wiadomości:

3. 1 x Rejonowy Zarząd Infrastruktury w Krakowie, ul. Mogilska 85, 31-545 Kraków
4. 1 x Małopolski Wojewódzki Konserwator Zabytków, ul. Kanonicza 24, 31-002 Kraków





Pracownia Projektowa HYDROBETAM sp. z o.o.  
ul. Komorowskiego 1/14 30-106 Kraków  
tel./fax 12 427 13 59  
kom. +48 608 300 572  
e-mail: [pracownia@tumidajski.pl](mailto:pracownia@tumidajski.pl)

INWESTOR:

5 Wojskowy Szpital Kliniczny z Polikliniką SPZOZ w Krakowie,  
ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków

ZLECENIODAWCA:

5 Wojskowy Szpital Kliniczny z Polikliniką SPZOZ w Krakowie,  
ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków

OBIEKT:

BUDYNEK SŁUŻBY ZDROWIA - SZPITALNY

ADRES OBIEKTU:

ul. Wrocławska 1-3, 30-901 Kraków

KATEGORIA OBIEKTU  
BUDOWLANEGO:

KATEGORIA XI

TEMAT:

Remont budynku szpitalnego nr 8 polegający na wymianie  
stolarki okiennej

dz. nr 184/11 obr.45, j.cw. Krowodrza

IDENTYFIKATOR  
DZIAŁKI:

126102 9.0045.184/11

## PROJEKT ARCHITEKTONICZNO-BUDOWLANY


Uzgodniono pismem

nr 12-034/25.1.PZ.2023.M-1000

z dnia 15.12.2023r.

2 wariantów

URZĄD MIASTA KRAKOWA  
BIURO MIEJSKIEGO  
KONSERWATORA ZABYTKÓW  
31-144 Kraków, ul. Biskupia 18

	Imię i Nazwisko	Nr uprawnień	Data	Podpis
Projektował:	mgr inż. arch. Piotr Tumidajski	MPOIA/064/2016 <i>w specjalności architektonicznej</i>	9.2023	
	Nr zlecenia/Umowa 990/ZP/2023	Faza PAB	Nr opisu 100	A4
Zastrzega się wszelkie prawa wynikające z ustawy o prawie autorskim. Projekt niniejszy nie może być przerysowywany, uzupełniany lub odstąpiony komukolwiek bez pisemnej zgody HYDROBETAM, poza przypadkami uregulowanymi w umowie nr 990/ZP/2023				
Dokumentacja jest kompletna w części budowlanej i wykonana w oparciu o obowiązujące przepisy techniczno-budowlane i wytyczne zawarte w normach. Praca projektowa może być skierowana do wykorzystania.				